

GLOBUS

ITALIAN EXCELLENCE

MAGNETOTHERAPIE



Manuel de l'utilisateur

MAGNUM XL



CE
0476

CHER CLIENT

**NOUS VOUS REMERCIONS POUR LE CHOIX EFFECTUÉ ET NOUS VOUS CONFIRMONS
NOTRE TOTALE DISPONIBILITÉ POUR N'IMPORTE QUELLE AIDE OU SUGGESTION
DONT VOUS AUREZ BESOIN.**



DOMINO s.r.l.

via Vittorio Veneto 52
31013 - Codognè - TV - Italie
Tél. (+39) 0438.7933
Fax : (+39) 0438.793363
E-mail : info@globusitalia.com
www.globuscorporation.com

L'appareil a été construit en conformité avec les normes techniques en vigueur et a été soumis à certification au sens de la directive 93/42/CEE telle que modifiée par 2007/47 sur les dispositifs médicaux, par l'Organisme Notifié Cermet N° 0476, Via Cadriano 23, 40057 Granarolo dell'Emilia (Boulogne) Italie, à garantie de la sécurité du produit.

Index

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES..... 5

Dispositif 5

Alimentateur 5

Marca : Dongguan Shilong Fuhua Electronic Co 5

ÉQUIPEMENT 6

Accessoires non inclus (payant) 6

DESTINATION D'EMPLOI..... 9

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE L'ÉTUI IMPERMÉABLE..... 10

CONNEXIONS..... 10

Dispositif 10

ÉTIQUETAGE ET SYMBOLES 11

Dispositif 13

PANNEAU ET CLAVIER 13

Écran/interface 14

SIGNAUX D'INFORMATION..... 15

Conformité..... 15

AVERTISSEMENTS ET CONTRE-INDICATIONS 15

Comportement obligatoire 15

Mises en garde avant l'usage..... 16

Mises en garde pendant l'usage..... 17

Effets secondaires 17

ENTRETIEN ET NETTOYAGE..... 18

Entretien et nettoyage du dispositif..... 18

Élimination de l'appareil..... 20

MODE D'EMPLOI..... 20

Allumage/éteignement 20

MAGNUM XL

Page d'accueil 20

EASY PROGRAM 21

LISTE PROGRAMMES 22

AVANCÉ..... 25

PRINCIPE D'ACTION ET MODALITÉ D'APPLICATION 31

Qu'est-ce que la magnétothérapie ? 31

Effets de la Magnétothérapie 32

Modalités générales d'application..... 32

INDICATIONS SUR LES PROGRAMMES 36

LISTE PROGRAMMES 39

CONDITIONS DE GARANTIE 40

Documents d’accompagnement EMC 43

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dispositif

Dimension : 100x160x35 mm

Poids : 260 g

Degré de protection : IP 20 + IP 02

Température de stockage et de transport

Le stockage et le transport de l'appareil et de ses accessoires, dans leur emballage original, sont sujets aux limites suivantes :

Température de transport et de stockage : de -25°C à 70°C

Humidité relative maximale : 0% -93%

Si les accessoires ne sont pas stockés dans l'emballage d'origine, voir les indications de conservation des produits individuels.

Conditions d'utilisation

Température : de 0°C à 35°C

Humidité relative maximale : de 15% à 93%

Pression atmosphérique : de 700 hPa à 1060 hPa

Intensité magnétique transmissible avec des diffuseurs flexibles

140 Gauss de moyenne par canal

280 Gauss en moyenne au total (2 canaux)

Canaux de sortie pour la connexion des diffuseurs : 2 canaux

Fréquence réglable : de 5 à 200 Hz

Alimentateur

Marca : Dongguan Shilong Fuhua Electronic Co

Modèle : UES24LCP-120200SPA

PRI : 100-240Vac 50/60Hz, 500mA

SEC : 12.0V $\equiv$ 2.0A, 24W

Polarité : $\oplus \text{---} \bullet \text{---} \ominus$

ÉQUIPEMENT

L'appareil pour la magnétothérapie est fourni avec son diffuseur ; une fois ouvert l'emballage, veuillez vérifier que la dotation de base soit complète.

En cas d'objet manquant, veuillez contacter le revendeur agréé chez lequel vous avez acheté le produit.

Contrôlez à vue l'intégrité de l'appareil et du diffuseur.

ÉQUIPEMENT :

- 1 solénoïde
- Alimentateur (voir caractéristiques techniques)
- Manuel d'utilisation
- Dispositif et étui imperméable IP 02
- Mallette de transport

Accessoires non inclus (payant)

Les dispositifs Magnum peuvent être utilisés avec quelques accessoires optionnels.

G5867 Magnum Test



Le Magnum Test sert à vérifier le bon fonctionnement des solénoïdes. Après avoir relié le solénoïde au dispositif et démarré le programme, mettez la petite boîte sur l'une des bobines et vérifiez si on perçoit une vibration.

G0699 Paquet Batterie (Ni-MH 7,2 V 1,8 Ah) : en achetant le paquet batterie optionnel, le dispositif pourra fonctionner pendant une brève période sans être connecté à l'alimentation secteur.

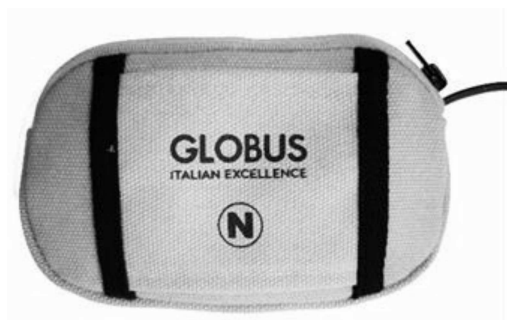
G1407 Solénoïde flexible

Diffuseur flexible à deux solénoïdes, dont le matériel est facile à laver et à rendre hygiénique. Dimensions 30x10 cm.



G5988 Solénoïde Pocket Pro

Solénoïde avec deux bobines insérées dans un coussin, dans un étui avec fermeture éclair, facile à nettoyer et à désinfecter (voir section entretien et nettoyage). Dimension 15,5x9,5 cm.



G4276 Tapis souple 4

Tapis doux et confortable, à deux canaux et composé de 4 spires au total, dont le matériel est facile à laver et à rendre hygiénique. Idéal pour les applications lombaires, hanches, pieds et mains.

Dimensions 25x25 cm



G1408 Solénoïde flexible

Ce solénoïde contient 4 solénoïdes, tous orientés avec le nord vers le même côté et il est particulièrement indiqué pour couvrir une zone étendue telle que le dos ou le fémur. Dimension 40x150cm.



Ces solénoïdes peuvent être utilisés de façon individuelle en les plaçant directement sur la zone à traiter ou en achetant un couple ils peuvent être utilisés en modalité opposée.

G4277 câble doubleur magneto

Avec cet accessoire il sera possible de doubler les canaux, en utilisant par exemple 2 solénoïdes simples Pocket Pro pour le même canal ou deux solénoïdes flexibles.

Attention: le câble doubleur ne fonctionne qu'en reliant des solénoïdes du même type



Tapis et matelas

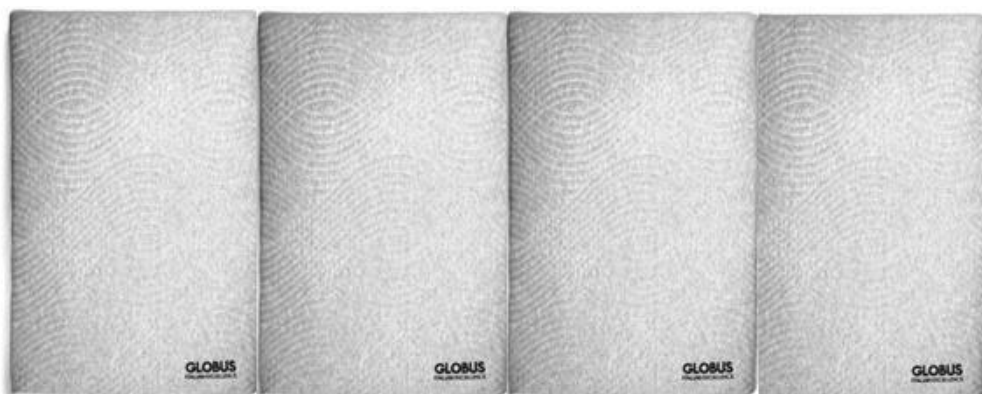
G5944 Mat 100 Memory Foam: c'est le nouveau tapis Globus en double couche de Memory Foam qui contient 4 solénoïdes à l'intérieur. Il est indiqué pour les traitements de longue durée où l'utilisateur, tout en restant à contact avec le tapis, est libre de bouger sans être lié au dispositif par les traditionnels solénoïdes.



Total body Memory Foam: c'est un matelas à double couche de Memory Foam composé de quatre sections, dont chacune peut contenir 4 solénoïdes. Le Total body Memory Foam doit être placé au-dessus du matelas traditionnel et il est particulièrement indiqué pour le traitement pendant la nuit ou pour les sujets avec des difficultés motrices, grabataires ou alités.

G5947 Matelas Total Body 200 Memory Foam, 2 tapis actifs sur 4, total 8 solénoïdes

G5948 Matelas Total Body 400 Memory Foam, 4 tapis actifs sur 4, 16 solénoïdes au total



Pour de plus amples informations, vous pouvez consulter notre site web www.globuscorporation.com

Pour l'achat de ces accessoires, adressez-vous à votre détaillant.

DESTINATION D'EMPLOI

La durée de vie estimée pour le produit est de 5 ans. On conseille de rendre le produit au fabricant et/ou centre autorisé tous les 2 ans pour l'entretien et pour vérifier la sécurité.

Les Magnum XL ont été étudiés pour être utilisés dans des milieux opérationnels tels que :

- milieu domestique ;
- cabinets médicaux ;
- centres de physiothérapie ;
- rééducation en général ;
- traitements de la douleur en général ;
- usage esthétique et sportif.

En exploitant le principe de la magnétothérapie basse fréquence, le dispositif peut représenter une méthode thérapeutique de premier choix surtout au niveau de la pathologie phlogistique, traumatique et dégénérative de l'appareil ostéoarticulaire et musculo-tendineux.

Voyons en résumé quels sont les bénéfices de la magnétothérapie sur l'appareil musculo-squelettique:

- améliore l'ostéogénèse, en stimulant l'activité des ostéoblastes, en accélérant la formation du cal osseux et en mobilisant les ions calcium ;
- réduit les inflammations ;
- améliore le flux des capillaires et la microcirculation ;
- favorise la réabsorption de l'œdème et des liquides interstitiels ;
- améliore l'échange cellulaire ;
- soulage la douleur.

L'utilisation du dispositif est permise au patient lui-même (convenablement informée des conditions d'utilisation de l'appareil) et au personnel médical.

Le CE0476 ne se réfère pas aux traitements qui ne sont pas de type médical.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE L'ÉTUI IMPERMÉABLE

Afin de garantir le niveau d'imperméabilité IP 22 dans l'utilisation domiciliaire, le dispositif doit être inséré dans son étui imperméable, fourni avec l'équipement. Après qu'on l'a inséré, fermez la fermeture éclair pression en faisant sortir les câbles par l'angle supérieur de l'étui. Utilisez un lien cellotwist pour sceller la fermeture dans l'angle. L'insertion est complétée comme dans la figure ci-dessous.



CONNEXIONS

Dispositif

Les Magnum XL fonctionnent reliés au réseau électrique. Pour relier l'alimentation au connecteur introduisez la prise comme représenté dans l'illustration (ci-dessous).



Attention : Si l'emballage, le câble ou le connecteur de l'alimentateur présentent des signes d'usure ou d'endommagement il faut le remplacer immédiatement.

MAGNUM XL

Connecter les diffuseurs

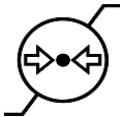
Pour connecter les diffuseurs au dispositif vous devez les introduire dans les emplacements prévus placés dans la partie supérieure de l'unité (voir photo). **Les câbles doivent être introduits avec les rainures vers le bas.**



ATTENTION : ne pas détacher les solénoïdes (diffuseurs) si l'unité est en fonction.

ÉTIQUETAGE ET SYMBOLES

	On fait allusion au fabricant
	Attention, les parties appliquées peuvent atteindre des températures qui peuvent provoquer des rougeurs ou des irritations.
	Maintenir le dispositif sec
	Ce symbole sur votre appareil sert à indiquer qu'il est en conformité avec les conditions des directives sur les appareils médicaux (93/42/CEE 47/2007/CEE). Le numéro de l'organisme notifié est 0476
	Indique que le dispositif est de classe II
	Indique que le dispositif a des parties appliquées de type BF

MAGNUM XL	
	Symbole DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques). Symbole du recyclage. Le symbole DEEE utilisé pour ce produit indique que ce dernier ne peut pas être traité comme déchet domestique. L'élimination correcte de ce produit contribuera à protéger l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous au bureau de l'organisme locale compétent, à la société chargée de l'élimination des ordures ménagères ou au magasin où le produit a été acheté.
	Indique que le produit est réalisé dans le respect de la directive 2011/65/EEC
	Indique la température prévue pour la conservation et le transport du produit
	Indique que la lecture du manuel est obligatoire avant d'utiliser le dispositif
IP20-IP02	Indique la résistance à l'entrée de l'eau
	Informe le client du comportement obligatoire
	On fait allusion à la pression du milieu de transport et de conservation du dispositif et des accessoires
	On fait allusion à l'humidité du milieu d'utilisation et de conservation du dispositif et des accessoires
Modèle :	Indique le modèle de l'alimentateur
PRI	Caractéristiques électriques d'entrée de l'alimentateur
SEC	Caractéristiques électriques de sortie de l'alimentateur
Input power	Caractéristiques électriques d'entrée du dispositif
Output freq.	Indique la gamme de fréquences du champ magnétique émis par le dispositif
Output power	Indique le champ magnétique maximum émis par le dispositif
Type	Indique le type de dispositif

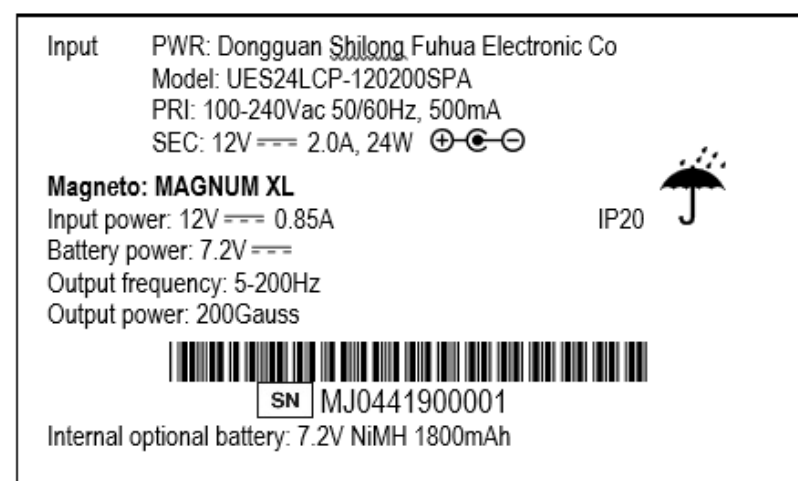
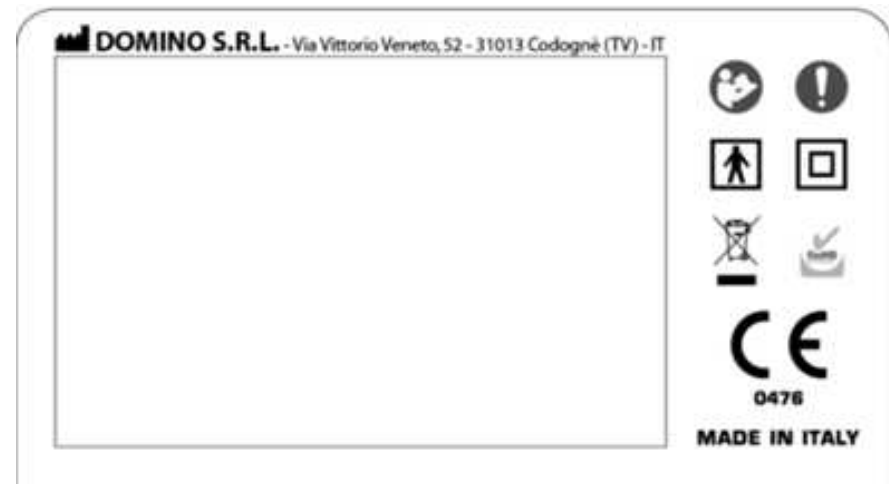
MAGNUM XL

SN	Indique le numéro de série du produit
-----------	---------------------------------------

SN	Indique le numéro de série du produit
-----------	---------------------------------------

Dispositif

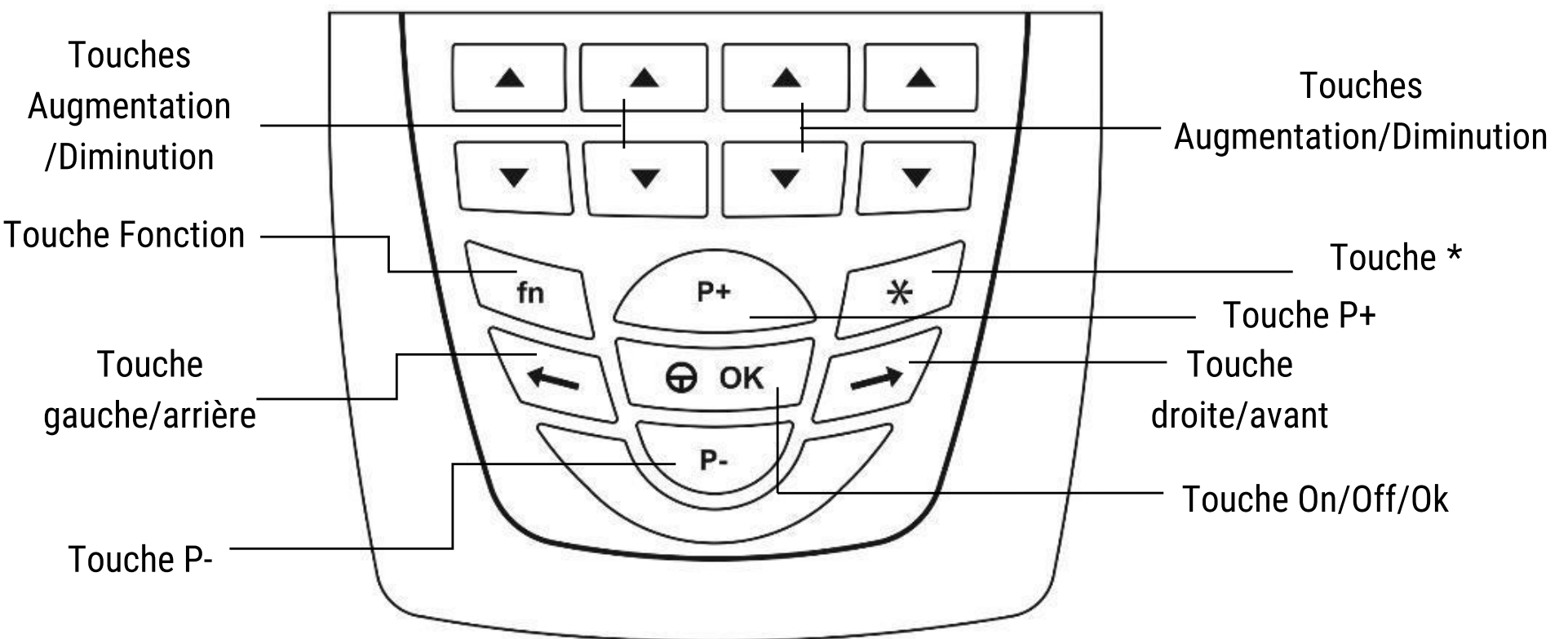
L'image est purement indicative. Pour les données techniques faire référence au premier chapitre.



SN Les 4 premiers chiffres du numéro de série indiquent la semaine et l'année de fabrication de l'appareil que vous avez acheté (par exemple, si le code est ***

SN Les 4 premiers chiffres du numéro de série indiquent la semaine et l'année de fabrication de l'appareil que vous avez acheté (par exemple, si le code est ***2319 *****, cela signifie que l'appareil a été fabriqué la 23e semaine de 2019).

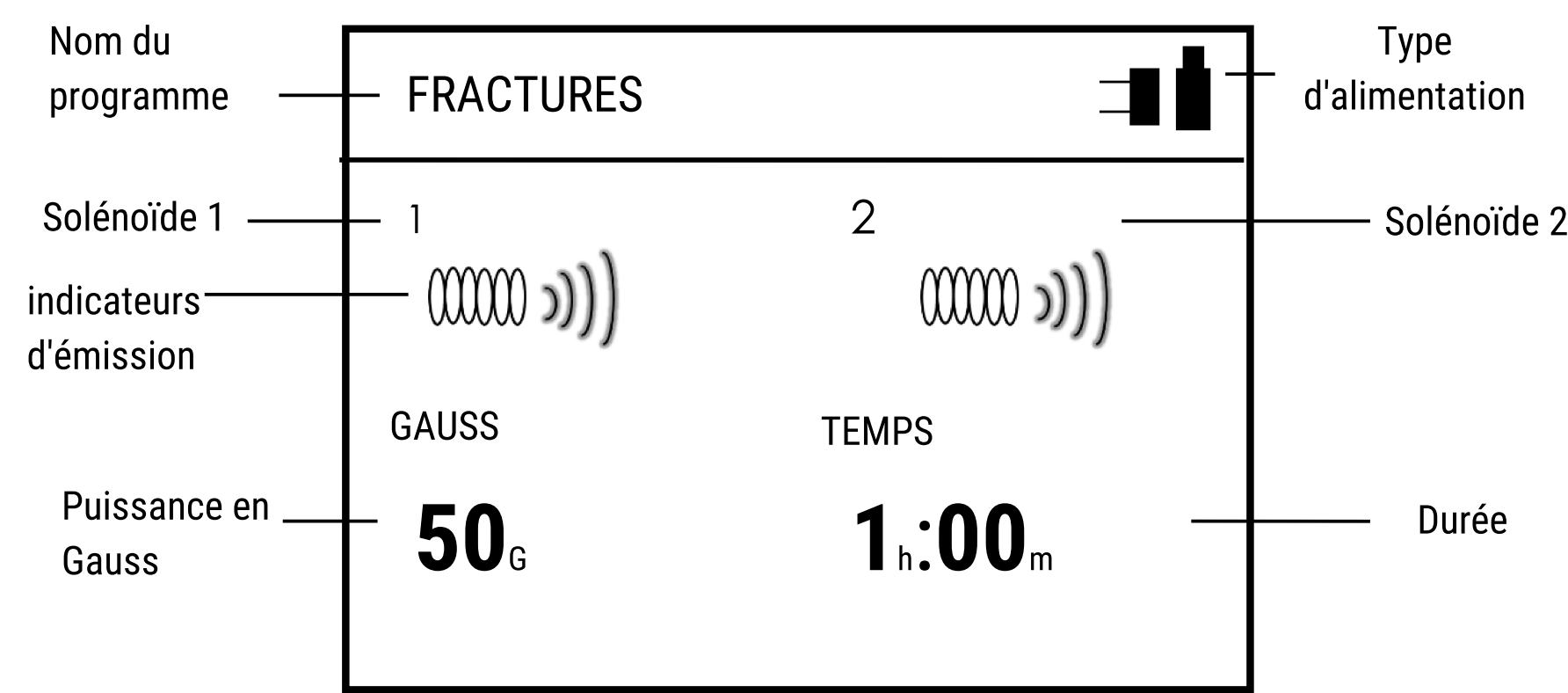
PANNEAU ET CLAVIER



MAGNUM XL

Touche ON/OFF/OK	Confirme la sélection. Pendant l'exécution d'un programme, active la pause. 3" = Allumage/Arrêt.
Touche GAUCHE/ARRIÈRE	Déplace la sélection à gauche. Retourne à la sélection précédente.
Touche P+	Déplace la sélection vers le haut.
Touche P-	Déplace la sélection vers le bas.
Touche DROITE/UTILISATEUR	Déplace la sélection à droite. 3" = Pendant l'exécution d'un programme passe au menu principal.
Touche Fonction (fn)	Pour régler la durée du traitement (voir chapitre MODE D'EMPLOI)
Touche *	Modifie l'unité de mesure du champ (G=Gauss, mt=Millitesla)
Touche Up/Down	Ils modifient les valeurs affichées à l'écran

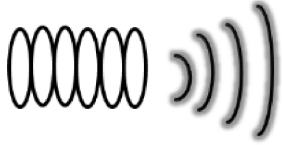
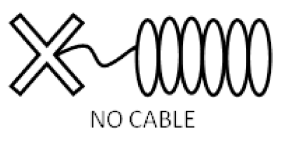
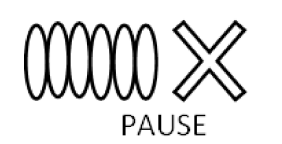
Écran/interface



SIGNAUX D'INFORMATION

Conformité

Les signaux d'information sont conformes à la directive 60601-1-8.

	Émission correcte de puissance Le traitement se déroule correctement.
	Câble non relié Vérifiez que le câble soit relié à la sortie correcte.
	Appareil en pause Appuyez sur OK pour continuer avec le traitement.

AVERTISSEMENTS ET CONTRE-INDICATIONS

Comportement obligatoire

Pour maintenir le niveau maximal de sécurité, l'utilisateur doit utiliser l'appareil dans le respect des prescriptions et des limites d'utilisation du mode d'emploi.

Le producteur décline toute responsabilité à propos d'une utilisation différente de ce qui est indiqué et prescrit dans le présent manuel.

Sans l'autorisation écrite du producteur, la reproduction de textes et/ou de photos contenus dans ce manuel, même partielle, sous n'importe quelle forme et par n'importe quel moyen électronique ou mécanique, est interdite.

- Si l'emballage, le câble ou le connecteur de l'alimentateur présentent des signes d'usure ou d'endommagement il faut s'occuper du remplacement immédiat du même.
- L'appareil doit être relié à la ligne électrique à travers son alimentation, avant d'exécuter cette opération veuillez vérifier que l'installation soit conforme aux directives en vigueur dans son pays. Ne pas placer l'alimentateur de manière qu'il résulte difficile de le déconnecter de la prise d'alimentation.
- Ne transportez pas l'appareil en le tenant par le fil électrique ; n'enlevez pas la prise en la tirant par le câble ; maintenez le câble loin de toutes huiles et objets avec des bords tranchants ; n'utilisez pas de rallonges électriques.
- - Éviter des chocs violents qui pourraient endommager l'appareil et en déterminer un mal fonctionnement même non immédiatement vérifiable.
- L'unité ne doit être utilisée que pour l'utilisation thérapeutique prévue, seulement avec les modalités illustrées dans ce Manuel d'instructions.

- Le dispositif doit être utilisé en suivant les indications et sous le contrôle étroit d'un médecin ou d'un physiothérapeute certifiés.
- L'unité doit être utilisée seulement avec les diffuseurs fournis avec la dotation originale (ou marqués Globus) et en suivant les modalités thérapeutiques décrites.
- Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants ou de personnes incapables, sans surveillance.
- N'utilisez pas d'accessoires ou d'éléments qui n'ont pas été indiqués par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil dans des milieux contenant des gaz combustible, des vapeurs inflammables ou dans des chambres avec des mélanges inflammables, telles que les mélanges anesthésiques, d'oxygène, protoxyde d'azote, etc.
- N'utilisez pas le dispositif en contact avec des poudres ou des liquides.
- N'utilisez pas le dispositif dans des milieux où il peut être exposé à des conditions environnementales tels que précipitations atmosphériques, sources de chaleur, poussière, rayons solaires directs et sources d'émission électromagnétique élevée.
- Ne détachez pas les étiquettes qui se trouvent sur l'appareil.

Mises en garde avant l'usage

- Il est conseillé de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif ; veuillez conserver soigneusement le présent manuel.
- Le dispositif peut être utilisé seulement par des personnes âgées de plus de 18 ans et capables de discernement.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de l'appareil en même temps avec d'autres appareils électroniques, en particulier avec ceux qui sont utilisés pour le maintien des fonctions vitales; voir les tableaux ci-joints pour le bon fonctionnement de votre appareil. En cas de nécessité d'une utilisation conjointe d'autres appareils, veuillez observer le bon fonctionnement.
- L'appareil est indiqué pour une utilisation non invasive.
- Le dispositif ne doit être utilisé que sur la peau intacte.
- Il ne doit pas être utilisé sans avoir consulté le médecin auparavant en présence de problèmes de santé.
- On recommande d'utiliser l'appareil dans un milieu propre, afin d'éviter la contamination du dispositif et des accessoires avec de la poussière et de la saleté.
- Avant chaque utilisation contrôlez toujours l'intégrité de l'appareil, condition indispensable pour l'exécution de la thérapie ; n'utilisez pas l'unité si celle-ci présente des défauts ou des mal fonctionnements des câbles ou des touches.
- À l'allumage, veuillez vérifier que sur l'écran soit visible la version du logiciel et le modèle de l'appareil, signe que celui fonctionne et qu'il est prêt à l'emploi. Si cela

n'arrivait pas ou si tous les segments devaient apparaître, vous devez éteindre le dispositif et l'allumer à nouveau. Si le problème persiste contactez l'assistance et ne l'utilisez pas.

Le dispositif permet de modifier les paramètres par défaut et d'en créer de nouveaux. Cette fonction est particulièrement utile en présence de prescription médicale avec spécification détaillée des paramètres de traitement. En ce cas, le médecin ou un opérateur du secteur dûment informé, pourrons régler le dispositif en enregistrant le programme spécifique.

Nous déconseillons absolument à l'utilisateur final d'intervenir de manière autonome (sans supervision médicale) sur les protocoles par défaut, comme ceux-ci ont été réglés sur la base de données collectées dans la littérature scientifique et soumis à la certification sur les dispositifs médicaux.

Mises en garde pendant l'usage

Le dispositif est indiqué pour un fonctionnement continu.

Pendant l'utilisation de Magnum XL il faut suivre certaines précautions :

- Assurez-vous que l'unité soit placée sur des plans stables.
- Si le signal câble non connecté apparaît, vérifier le fonctionnement de l'appareil à l'aide du test Magnum (se reporter au paragraphe correspondant).
- Les câbles des diffuseurs et de l'alimentateur ne doivent pas être enroulés au cou pour éviter tout risque d'étranglement ou asphyxie.
- Maintenez l'unité, la câble d'alimentation et les diffuseurs loin de sources de chaleur.
- L'appareil doit être utilisé libre dans l'air et pas enroulé dans des chiffons ou d'autres choses.
- On recommande d'utiliser le dispositif dans un milieu aéré et ventilé.
- Utiliser le dispositif et les accessoires toujours avec les mains convenablement propres.
- Ne rapprochez pas au diffuseur, si actif, aucun dispositif électrique ou électronique et ne vous approchez pas à ces appareils pendant que vous utilisiez le dispositif sur vous-mêmes ; par exemple, ne rapprochez les solénoïdes à aucun type d'écran (moniteur, TV, etc.), comme cela peut causer la distorsion des images et des couleurs.
- Les appareils de radiocommunication mobiles et fixes peuvent influencer le fonctionnement du dispositif : voir les tableaux annexées au présent manuel.

Effets secondaires

Des phénomènes d'intolérance à la thérapie avec des champs magnétiques ont été signalés, comme par exemple : somnolence, agitation, insomnie et nausée. Dans notre

expérience ces phénomènes sont très rares. Ils ont été observés surtout sur la colonne vertébrale. Dans ce district corporel on conseille d'éviter des traitements supérieurs à trente minutes consécutives au cas où se vérifieraient des troubles.

Contre-indications

Contre-indication absolue

- Traitement de patients porteurs de pacemaker cardiaque ou d'autres électrostimulateurs à permanence (par exemple vertébraux).

Contre-indications relatives

- patients avec des troubles du rythme cardiaque ;
- dermatites et infections mycosiques ;
- tendance à l'hémorragie ;
- pathologies ischémiques graves ;
- pendant le cycle menstruel si particulièrement abondant ;
- on déconseille l'usage pendant la grossesse, aux porteurs de prothèses électriques et/ou acoustiques et de dispositifs intra-utérins ;
- on recommande de ne pas effectuer cette thérapie en même temps à TENS et/ou HOLTER;
- ne pas utiliser dans les zones avec des prothèses métalliques (vis, clous, etc....) réalisées en matériel ferromagnétique et où sont présents des moyens de synthèse endotissulaire magnétisables. En cas de doute demandez à votre médecin ;
- sur des sujets qui ont moins de quinze ans ou sur des enfants ;
- sur des organes nobles (ovaires, cœur, tête, etc.) ;
- sur des sujets en état fiévreux ;
- en cas de tumeur consultez votre médecin ou oncologue avant d'utiliser la magnétothérapie ;
- en cas de graves déséquilibres de la pression artérielle ;
- ne l'utilisez pas en cas de tuberculose.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Entretien et nettoyage du dispositif

- En cas de dommage réel ou présumé ne manipulez pas le dispositif et ne tentez pas de le réparer par vous-même.
- N'intervenez pas sur la machine et ne l'ouvrez pas. Les réparations ne peuvent être

effectuées que par un centre spécialisé et autorisé.

- Évitez des chocs violents qui pourraient endommager l'appareil et en déterminer un mauvais fonctionnement même non immédiatement vérifiable.
- Le dispositif doit être utilisé dans un milieu sec et libre en air (pas enveloppé par d'autres objets).
- Utilisez le dispositif et les accessoires toujours avec les mains convenablement propres.
- On recommande d'utiliser l'appareil dans un milieu propre, afin d'éviter la contamination du dispositif et des accessoires avec la poussière et la saleté.
- On recommande d'utiliser le dispositif dans un milieu régulièrement aéré et ventilé.
- On prévoit que le processus de nettoyage/désinfection pour les parties où différemment spécifié arrive à chaque fin d'utilisation.

Entretien et nettoyage des diffuseurs (ou solénoïdes)

- Manier le diffuseur avec soin.
- Une manipulation non soigneuse peut affecter ses caractéristiques.
- Ne nouez ni enroulez le câble de connexion.
- Pour le nettoyage, déconnectez les diffuseurs de l'appareil.

Ne plongez pas les diffuseurs dans les liquides et n'utilisez pas de liquides directement sur eux, mais utilisez un chiffon humide.

N'utiliser pas près de sprays, liquides ou solvants.

Évitez l'emploi de solvants, d'alcool ou de détergents trop agressifs qui peuvent endommager le boîtier.

Nettoyage du tapis Soft 4

- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon imbibé uniquement d'Amuchina ou de sels d'ammonium quaternaire dilués dans de l'eau distillée dans un pourcentage égal à 0,2 - 0,3%. À la fin du nettoyage, le tapis doit être parfaitement essuyés en utilisant un chiffon propre.
- En cas de pénétration de liquides, n'utilisez pas le transducteur et contactez un Centre d'Assistance Autorisé.
- Il faut nettoyer le dispositif après chaque utilisation.

Nettoyage des étuis Pocket Pro

- Les étuis des solénoïdes Pocket Pro peuvent être nettoyés dans la machine à laver à 40° avec du savon délicat. Ne pas essuyer au sèche-linge

Procédure pour le nettoyage :

- Extrayez le coussin contenant les bobines de l'étui ;

- Après avoir nettoyé et séché l'étui, réinsérez le coussin contenant les deux bobines. Faites attention pendant la réinsertion : les deux N (indiquant le Nord) imprimées sur les bobines doivent être placées sur le même côté du N imprimé sur l'étui.

Nettoyage des solénoïdes flexibles

Nettoyez les solénoïdes avec un chiffon propre humidifié avec du désinfectant ou des sels d'ammonium quaternaire dilués en eau distillée en pourcentage de 0,2 - 0,3%. Laissez sécher complètement l'accessoire avant de le réutiliser.

Sinon, désinfectez le solénoïde avec des appareils à vapeur (pistolet à vapeur, fer à repasser à vapeur etc). Pour avoir un résultat antibactérien, utilisez une température d'au moins 100°, en asseyant de maintenir une distance d'au moins 10 cm de l'accessoire, et essayez d'effectuer des passages de quelque seconde sur chaque côté.

Contrôle du diffuseur

À chaque nettoyage du diffuseur et en tout cas à la fin de chaque traitement il faut contrôler que celui-ci n'a pas de déchirures ou d'autres formes d'usure qui pourrait le rendre inefficace.

Si le transducteur n'est pas intact, remplacez-le immédiatement.

Élimination de l'appareil

Ne jetez pas l'appareil ou ses parties dans le feu, mais éliminez le produit dans les centres spécialisés et en tous cas dans le respect des lois en vigueur dans votre pays.

On informe l'utilisateur qu'il peut rendre le produit à la fin du cycle de vie au distributeur à l'achat d'un nouvel appareillage.

La collecte différenciée adéquate ou le fait de suivre ce que nous avons mis en évidence ci-dessus contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériels dont est composé l'équipement. L'élimination illégale du produit par l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la loi en vigueur.

MODE D'EMPLOI

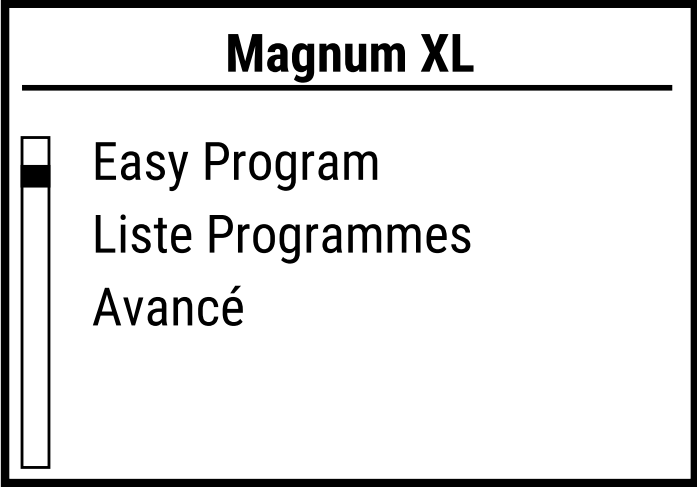
Allumage/éteignement

Pour allumer ou arrêter le dispositif, maintenez appuyée la touche **OK** jusqu'à l'émission du signal acoustique.

Page d'accueil

Avec les touches **P+** et **P-** choisissez l'entrée souhaitée et confirmez avec la touche **OK**.

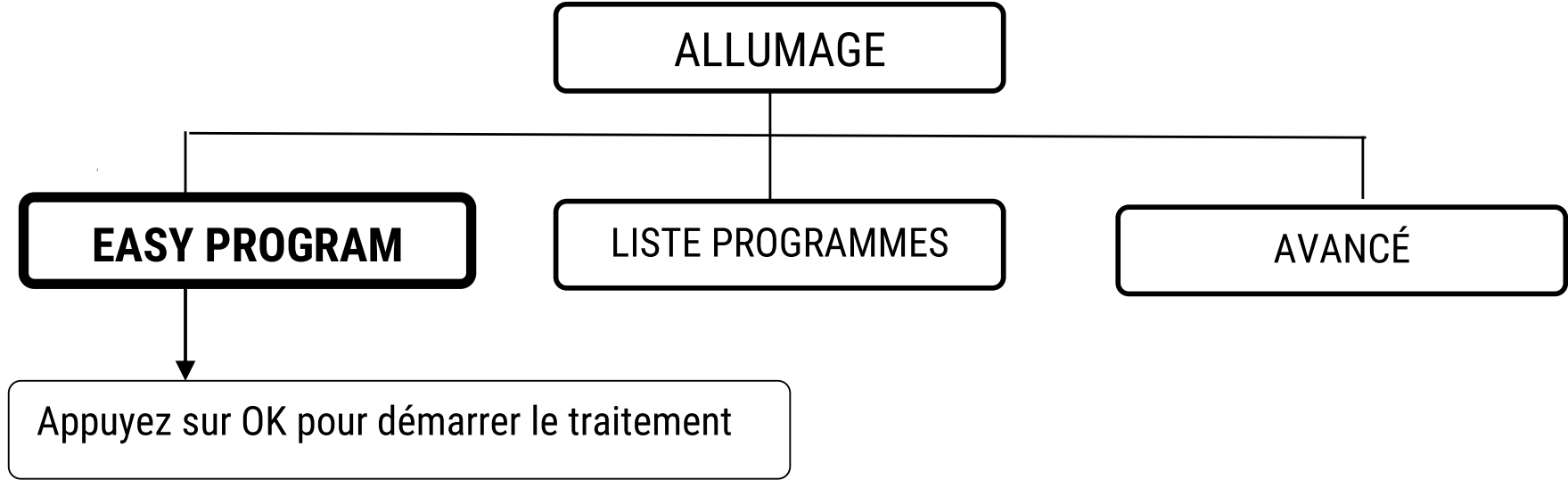
MAGNUM XL



EASY PROGRAM

Cette fonction nous permet de démarrer un traitement de magnétothérapie en peu de clics.

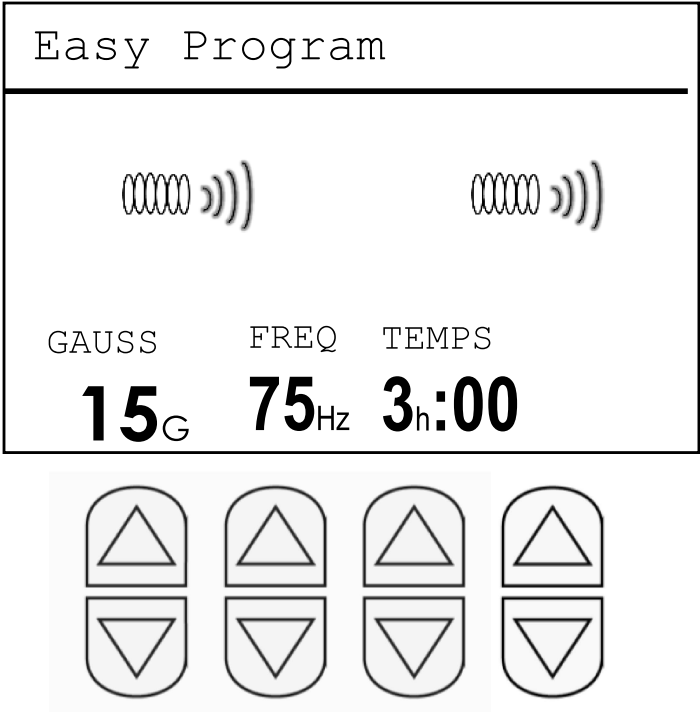
Les paramètres peuvent être modifiés rapidement en appuyant sur les touches d'augmentation et diminution qui se trouvent au-dessous de chaque paramètre. Pour démarrer le traitement, connectez les solénoïdes et appuyez sur la touche OK.



Au premier démarrage, le programme aura des paramètres adaptés pour effectuer un programme anti-inflammatoire générique.

MODIFICATION RAPIDE DES PARAMÈTRES SUR EASY-PROGRAM

Pour modifier les Gauss, la fréquence et le temps de la thérapie, utilisez les dernières trois couples de touches d'augmentation et diminution (surlignées en jaune dans l'image ci-dessous). Chaque touche modifie le paramètre correspondant sur l'écran.

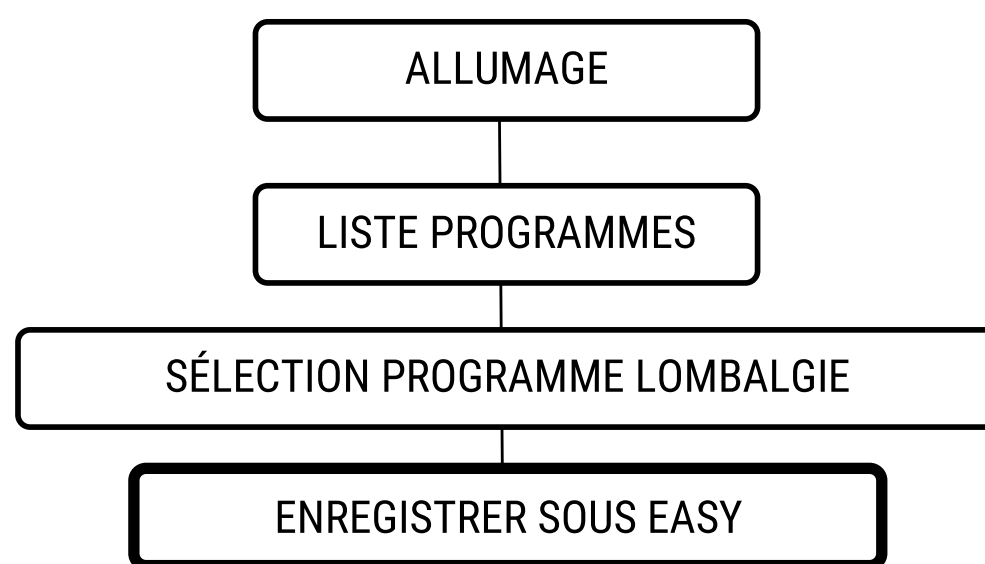


MAGNUM XL

Les paramètres modifiés vont rester dans la mémoire même si on éteint l'appareil ou tout simplement en quittant la page avec la touche arrière. Cela permet de régler facilement les paramètres indiqués, par exemple, par le médecin. Après la première insertion, lorsque le dispositif sera démarré à nouveau, on pourra démarrer le traitement en deux clics.

ENREGISTREMENT RAPIDE D'UN PROGRAMME DE LA LISTE PROGRAMME À EASY PROGRAM

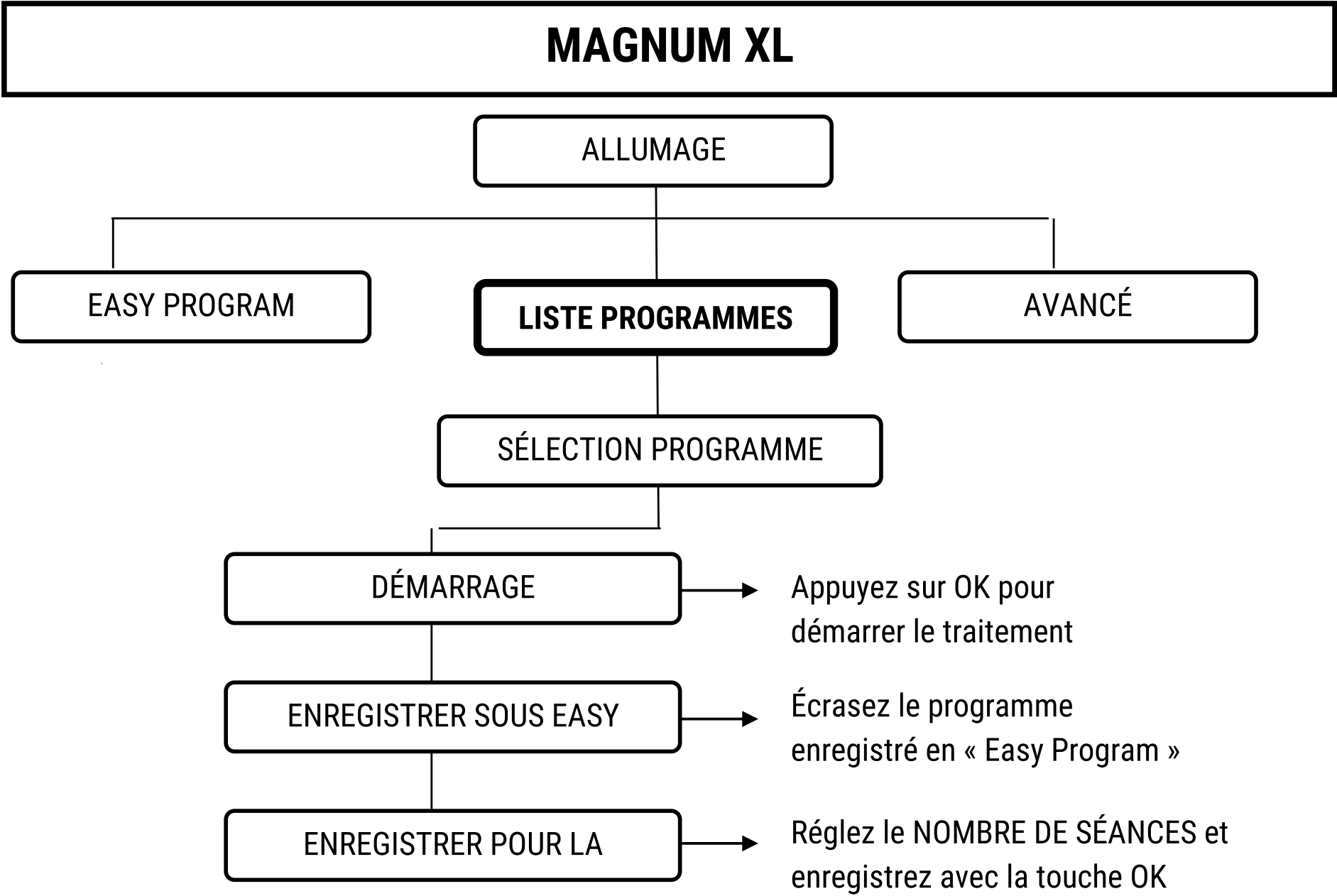
Si l'utilisateur doit exécuter un programme préréglé (par exemple pour la lombalgie), mais le médecin a prescrit une durée et/ou une puissance différentes de celles qui sont déjà fixées dans la machine, suivez la procédure suivante :



Une fois choisi le programme, appuyez sur la touche arrière pour revenir au menu initial et sélectionnez Easy Program. Modifiez les paramètres et exécutez le traitement. Le programme ainsi modifié sera toujours disponible sur Easy Program.

LISTE PROGRAMMES

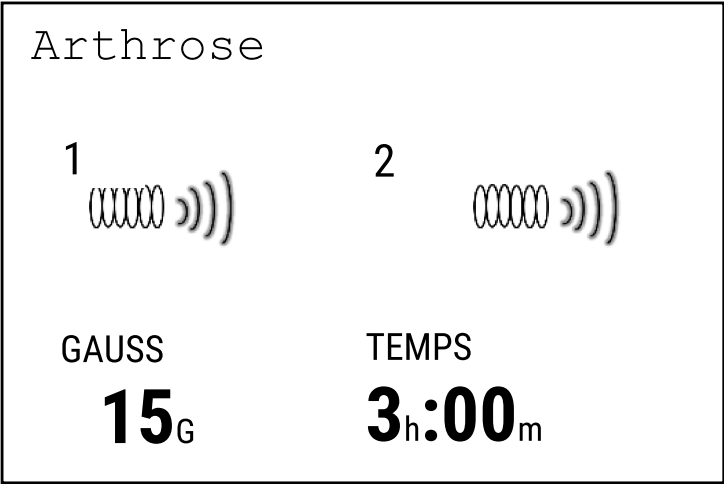
Avec les touches P+ et P- choisissez le programme souhaité et confirmez avec la touche **OK**.



DÉMARRAGE DU PROGRAMME

Pour démarrer le programme confirmez le programme choisi en appuyant sur OK. Vous allez voir une page affichant le nom du programme, les solénoïdes connectés, le temps total du traitement et les Gauss émis.

Important : la valeur en Gauss se réfère à l'intensité émise par canal et par chaque bobine. Donc, si un solénoïde flexibles contenant 2 bobines et branché, la valeur totale émise doit être multipliée par 2.



Pause et arrêt du programme

Pour mettre en pause le programme, appuyez sur la touche OK. Appuyez à nouveau sur OK pour retourner au programme.

Pendant la pause, les icônes de pause apparaissent sur l'écran. S'il est nécessaire de terminer d'avance un programme, pressez la touche OK jusqu'au signal acoustique

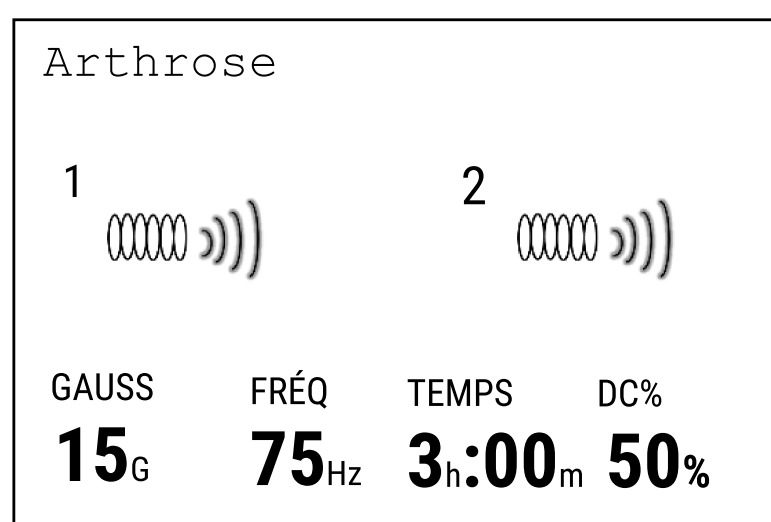
Visualisation Gauss de pic

Pendant le fonctionnement de l'appareil il est possible de visualiser l'intensité maximale du champ en appuyant sur la touche *. Cette valeur indique les pics d'intensité du champ magnétique.

Réglage des paramètres d'un programme (fonction Runtime)

Pour modifier les paramètres par défaut d'un programme, **appuyez sur la touche FONCTION (fn)**. Vous allez voir une page récapitulative des Gauss, de la fréquence, de la durée et du rapport cyclique.

Pour modifier les valeurs utilisez les touches avec les flèches sur le clavier ; chaque flèche augmente ou diminue la valeur au-dessus.



Il est possible de régler jusqu'à 9 heures et 59 minutes.

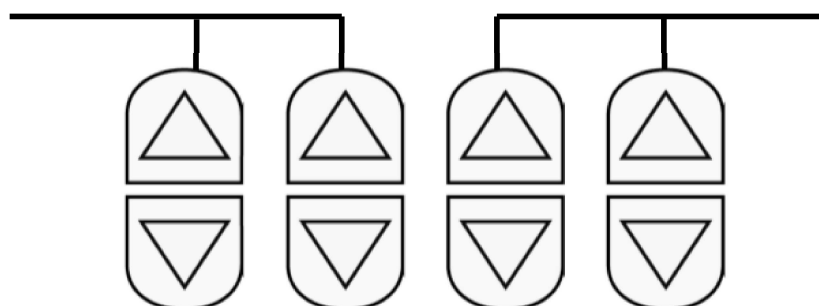
Le rapport cyclique peut être réglé de 10% à 50% en étapes de 5.

Après le réglage des paramètres, attendez quelque seconde jusqu'à ce que la zone se désélectionne et le programme en cours est affiché à nouveau.

Augmentation/baisse de la puissance prédéfinie

Pour activer la modification de la puissance (Gauss) prédéfinie appuyez directement sur les touches d'augmentation et diminution.

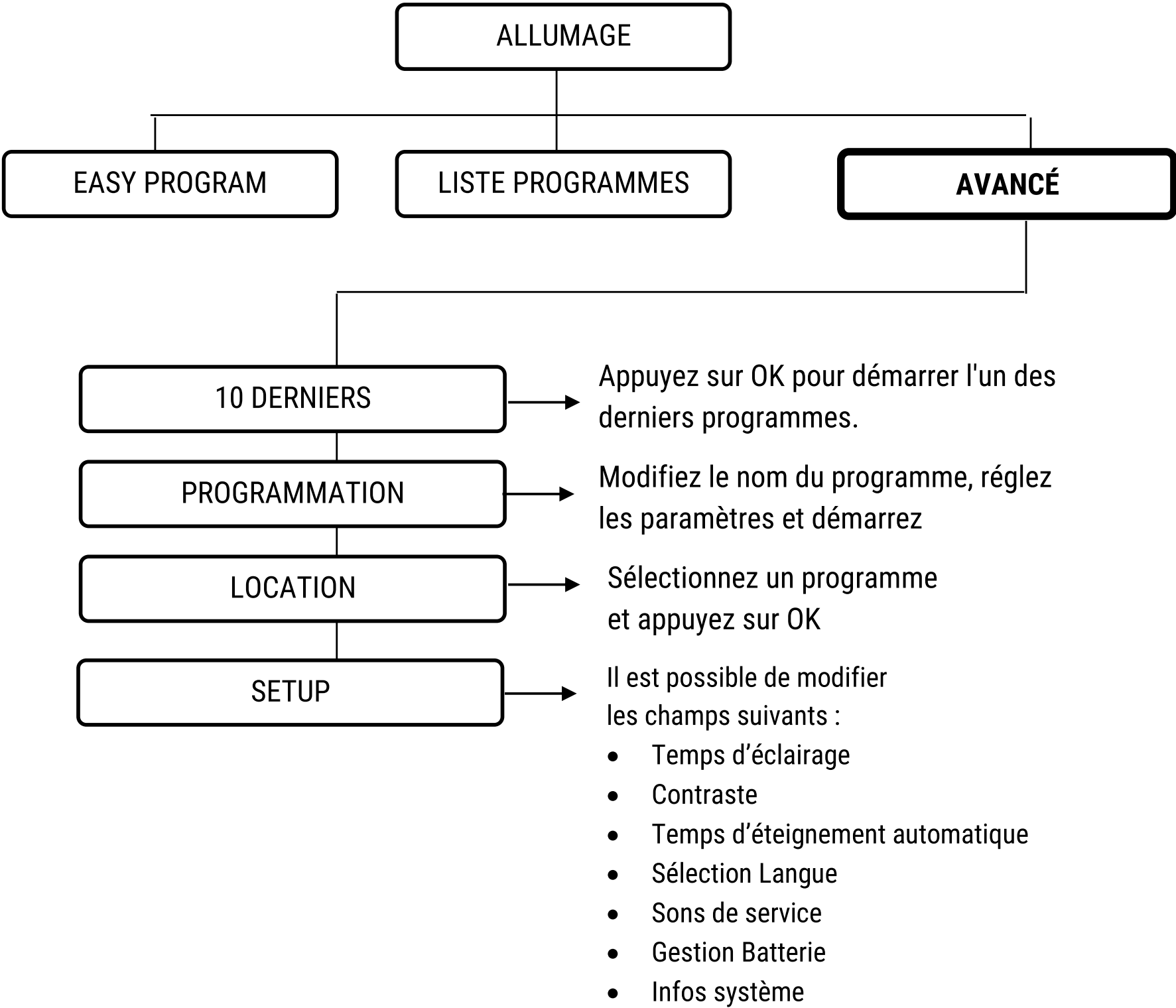
- Variation des unités de Gauss



- Variation des dizaines de Gauss

AVANCÉ

Avec les touches P+ et P- choisissez le menu souhaité et confirmez avec la touche OK.



MENU « 10 DERNIERS »

Magnum XL garde en mémoire les derniers dix programmes effectués. De cette façon, ceux-ci sont disponibles pour une exécution très simple et rapide.

La mémorisation arrive de façon automatique au moment de la fin de l'exécution d'un programme. Dans le cas d'une mémoire complète, le programme plus « ancien » est automatiquement supprimé.

À l'allumage, sélectionnez « 10 derniers exécutés » et confirmez par la touche OK.

Sélectionnez le programme que vous souhaitez effectuer (s'il n'y a pas de programmes dans ce menu, le mot « VIDE » est affiché).

Après avoir confirmé le choix, on visualise 2 éléments :

a - Démarrage

b- Supprimez de la liste

En plaçant le curseur sur « Lancement » et en pressant sur OK, il est possible d'exécuter le programme sélectionné.

En pressant, au contraire, « Supprime de la liste », le programme sera supprimé depuis la liste « 10 derniers ».

Important : si au cours de l'exécution d'un programme, la durée du traitement et/ou le champ émis sont modifiés, le programme enregistré dans « 10 derniers » maintiendra les paramètres de durée et de Gauss modifiés.

Cette fonction peut être particulièrement utile si l'utilisateur doit effectuer un cycle de traitements avec un programme qui a une durée plus longue que la durée prédéfinie dans la machine.

Enregistrement rapide d'un programme dans les « 10 derniers »

Parfois, il peut y avoir un besoin de modifier la durée et le champ d'émission d'un traitement et de trouver les modifications apportées dans la mémoire des 10 derniers exécutés, mais vous n'avez pas le temps d'attendre que le programme soit terminé. En appuyant sur la touche droite pendant quelque seconde, le programme en cours va terminer et il sera enregistré dans les 10 derniers, tout en gardant les changements effectués (durée et champ, tandis que le rapport cyclique et la fréquence restent pareils à ceux du programme prédéfini).

MENU « PROGRAMMATION »

Magnum XL donne la possibilité de créer/modifier des nouveaux programmes. Cela permet à l'appareil d'être flexible et adaptable aux exigences de l'utilisateur.

À partir du menu « Programmation » on peut créer des nouveaux programmes (quand le mot « VIDE » apparaît) et effectuer ceux qui sont déjà présents. Ces derniers peuvent être modifiés à tout moment (voir « Modification d'un programme »).

Les programmes créés dans le menu Programmation ne seront pas stockés dans les 10 derniers.

Comment créer un nouveau programme

Avec les touches P+ ou P-, sélectionnez la position (numéro) où vous souhaitez créer le programme et confirmez avec OK.

Insertion du nom du programme

Utilisez les touches du contrôleur pour sélectionner les lettres et confirmez avec la touche OK. Pour supprimer une lettre sélectionnez « CANC ». Après avoir inséré le nom du programme sélectionnez « OK ».

Réglage des paramètres

Une fois exécutés ces passages apparaîtra une page nécessaire pour modifier les quatre paramètres nécessaires comme vous le voulez : champ (Gauss), fréquence (Hz), temps et duty cycle (en %).

Après avoir saisi tous les paramètres, appuyez sur le bouton OK et confirmez l'enregistrement.

Programmation

Nom nouveau Programme

GAUSS

30_G

FREQ

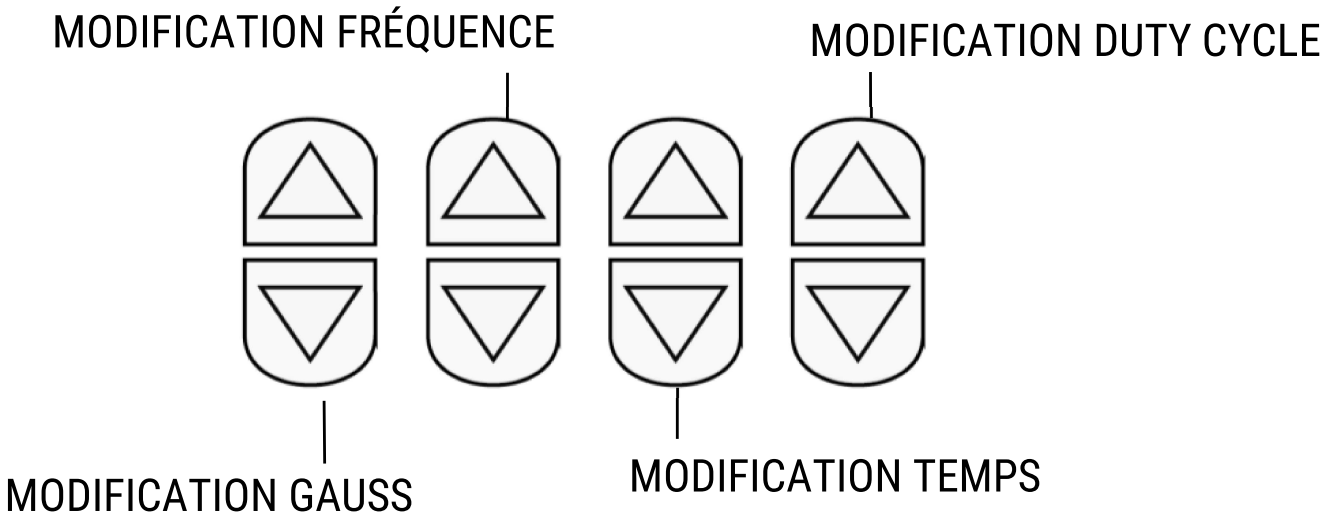
100_{Hz}

TEMPS

0_h:30_m

DC%

50



NOTE : si pendant la programmation le sigle n.c. apparaît, cela veut dire que le solénoïde n'est pas branché. Il faut le relier pour continuer avec la programmation.

Exécution

Les programmes créés et enregistrés en programmation peuvent être exécutés en choisissant l'option « Exécuter », qui sera suivi par les options suivantes :

- Lancement
- Enregistrer sous Easy Program
- Enregistrer pour la location

Modification ou élimination d'un programme

A l'intérieur du menu « Programmation », il est possible de modifier ou supprimer les programmes précédemment mémorisés.

Appuyez sur les touches « fn » + « P+ » pour modifier et « fn » + « P - » pour supprimer.

MENU « LOCATION »

La fonction Location permet à l'utilisateur de bloquer l'appareil et d'assurer qu'on puisse exécuter seulement les traitements qui ont été enregistrés avec la fonction spécifique « Enregistrer pour la location » dans la page qui précède l'exécution du programme.

Cette fonction est pensée pour la location de l'appareil à des utilisateurs inexpérimentés et/ou des patients qui ne doivent exécuter que des protocoles établis par le professionnel.

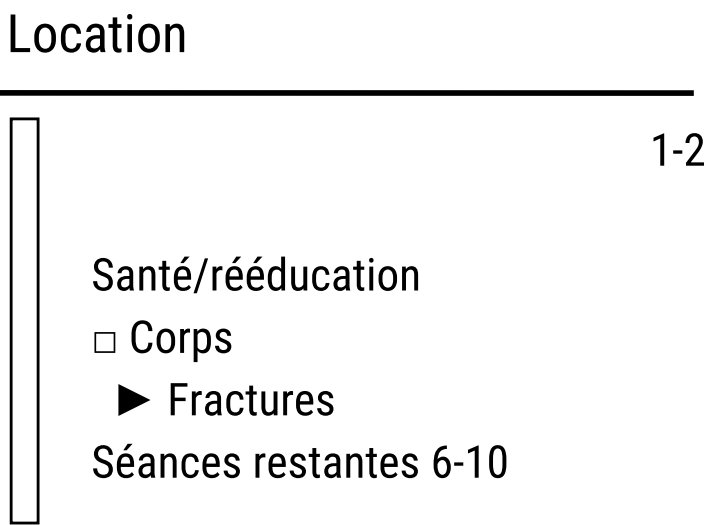
Comment sauver un traitement

Une fois choisi le programme à exécuter, on peut sélectionner « Sauvegarder en Traitements ». Avec P+ et P- définissez le nombre de séances à programmer, puis appuyez sur le bouton OK.

De cette façon, le programme a été enregistré et vous pouvez le trouver dans le menu Location.

Exécuter un traitement mémorisé en Location

Une fois sélectionné le menu Location, la page suivante sera affichée :



Dans l'image d'exemple, le coin supérieur droit affiche le traitement 1 (sur un total de 2 stockés) pour lequel doivent encore être effectuées 6 séances sur 10 prévues.

En appuyant sur le bouton OK on peut démarrer le programme ou le supprimer de la liste.

Activation fonction Location

Maintenir les touches fn + --> (touche droite) enfoncées pendant au moins 3 sec. et en tout cas jusqu'à l'apparition de la section dans laquelle les traitements ont été précédemment enregistrés.

Après l'activation de la fonction Location, l'appareil aura des fonctionnalités limitées.

Activation fonction Location

Maintenir les touches fn + <-- (touche gauche) enfoncées pendant au moins 3 secondes et en tout cas jusqu'à l'apparition du menu principal.

Attention : si à l'allumage de l'appareil le menu principal n'apparaît pas, vérifiez que la fonction Location ne soit pas active.

Essayez de la désactiver.

Si le problème persiste contacter le service assistance.

Personnalisation d'un programme prédéfini et mémorisation dans le menu Location.

Pour enregistrer dans le menu Location un programme prédéfini auquel vous avez apporté des modifications (sur la durée du traitement ou sur l'intensité du champ), vous pouvez agir de deux façons différentes :

- 1) laisser terminer le programme ;
- 2) appuyer sur le bouton droit pendant quelques secondes. De cette manière, le dispositif ignore la phase de travail et le programme se termine.

Pour les deux modalités, après avoir terminé le programme, la possibilité de choisir à nouveau sera affichée sur l'écran :

- Démarrage
- Enregistrer sous Easy Program
- Enregistrer pour la location

En choisissant l'option enregistrer sous Location on va vous demander d'insérer le nombre de séances prévues.

Le programme inséré sera mémorisé dans la section de location avec toutes les modifications apportées (sauf la fréquence et le rapport cyclique, qui vont rester pareils à ceux du programme prédéfini).

MENU « SETUP »

Dans le menu setup, il est possible de modifier les champs suivants :

- Temps d'éclairage
- Contraste
- Temps d'éteignement automatique
- Sélection langue
- Sons de service
- Gestion batterie
- Infos système

Temps d'éclairage

Permet de régler la durée d'éclairage de l'écran après la dernière commande donnée à l'appareil lors de son fonctionnement.

Contraste

Permet de régler le contraste de l'écran pour obtenir une meilleure indication des caractères.

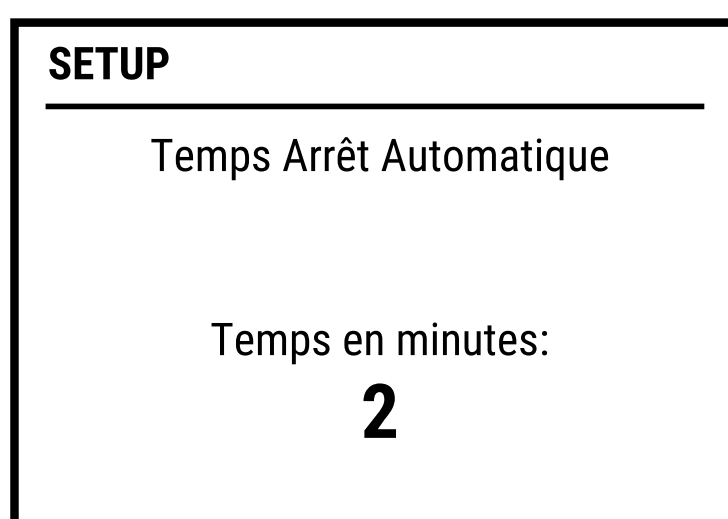
Temps arrêt automatique

Permet de régler le temps après lequel la machine, si elle n'est pas utilisée, s'éteint.

Il est possible de sélectionner d'un minimum de 2 minutes à un maximum de 9 minutes.

La sélection est effectuée avec les touches P+ et P- et confirmée avec la touche Ok.

Cette fonction spéciale n'est active qu'en cas d'utilisation avec batterie optionnelle.



Sélection Langue

Elle permet de modifier la langue de plusieurs menus.

La sélection s'accomplit par les touches P+ et P- et se confirme par la touche OK.

Il est possible de choisir parmi les langues suivantes (si présentes) :

1. Italien
2. Anglais
3. Espagnol
4. Français
5. Allemand
6. Portugais

Sons de service

Elle permet d'activer (OUI) ou désactiver (NON) les bips acoustiques émis par la machine.

Gestion Batterie (accessoire optionnel)

Les valeurs affichées dans ce menu permettent au fabricant de vérifier l'état de charge de la batterie, si présente sur le dispositif.

Infos système

Contient des informations utiles pour le fabricant.

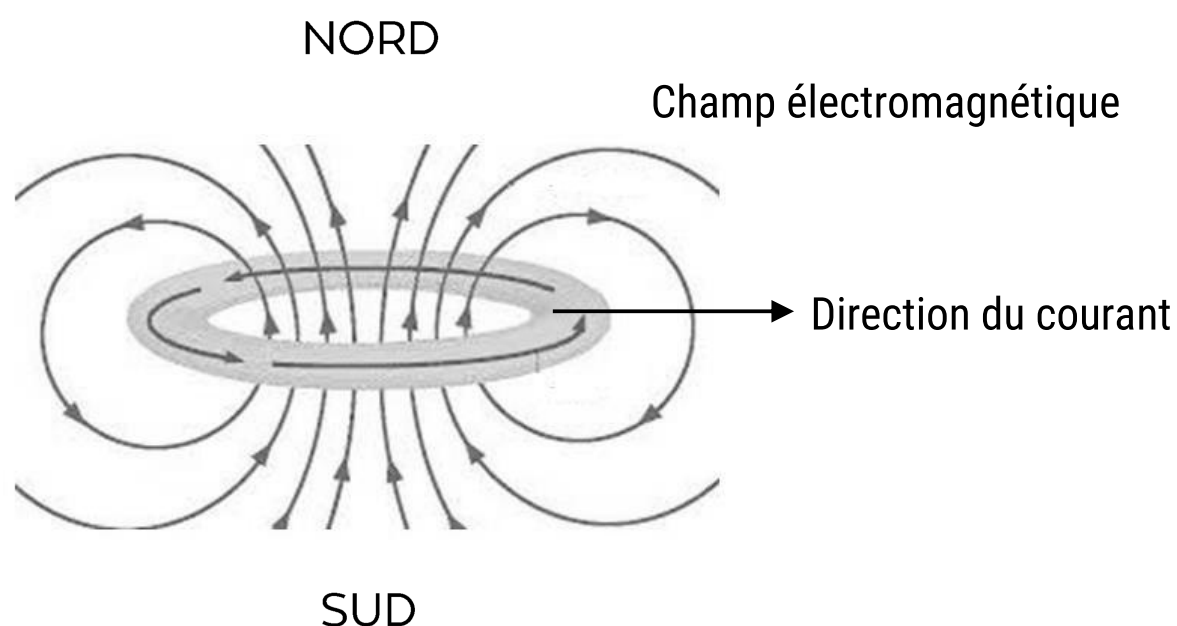
PRINCIPE D'ACTION ET MODALITÉ D'APPLICATION

Qu'est-ce que la magnétothérapie ?

La magnétothérapie est une forme de physiothérapie qui utilise l'énergie électromagnétique pour stimuler la régénération des tissus biologiques.

La magnétothérapie s'insère dans le cadre de la thérapie physique en utilisant des champs magnétiques pulsés à basse fréquence et à basse intensité (CEMP *Champs Electromagnétiques pulsés* ou PEMF *Pulsed Electro Magnetic Fields*).

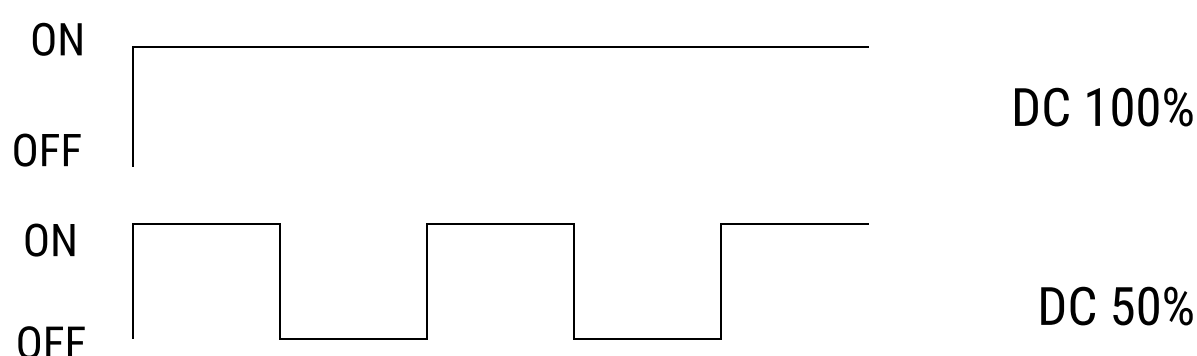
Pour faire cela, elle se sert de l'action d'un champ magnétique induit par le courant électrique qui parcourt une bobine (solénoïde). Le solénoïde est composé d'un conducteur métallique enveloppé dans une série de spires. La direction du courant détermine une polarité, donc chaque bobine aura un pôle Nord et un pôle Sud.



Les paramètres de traitement

Les dispositifs pour la magnétothérapie Globus émettent des signaux de forme rectangulaire à basse fréquence (jusqu'à 200 HZ). La **fréquence** est le numéro d'impulsions par seconde. L'intensité du champ magnétique est mesurée en **Gauss** (G), tandis que le **Duty Cycle** (DC), c'est-à-dire le rapport cyclique, est le temps du pulsé (comme on parle de champs magnétiques pulsés). Lorsque le duty cycle est à 100% on parle d'émission continue, s'il est inférieur à 100% on parle d'émission pulsée.

Dans nos appareils le duty cycle est fixé à 50%, mais il peut être modifié avec des valeurs plus basses.



Effets de la Magnétothérapie

La magnétothérapie exerce une action qui favorise les processus de réparation des tissus et stimule les défenses naturelles organiques.

Sur la base des effets biologiques, l'action thérapeutique des champs magnétiques peut être résumée en ceux points ci :

- action de modelage et de régénération des microstructures cellulaires ;
- action qui stimule les processus de réparation des tissus ;
- action antiphlogistique et anti-œdémateuse.

Les membranes cellulaires sont concrètement de « minuscules batteries » desquelles il a été possible de mesurer la tension émise ; plus précisément, dans les cellules nerveuses saines entre le noyau interne et la membrane externe on mesure une différence de potentiel de 90 millivolts, tandis que dans les autres cellules cette tension est d'environ 70 millivolts.

Lorsque la tension à l'intérieur des cellules tend à se décharger, l'organisme en ressentit les conséquences sous forme de processus inflammatoires, douleurs aux os, aux articulations, au dos, blessures qui ne se cicatrisent pas.

Quand les cellules tombent malades, pour une infection ou un traumatisme ou n'importe quelle cause, elle perdent leur réserve d'énergie. Une cellule malade a donc une tension de 50/55 millivolts seulement, tandis qu'une cellule saine devrait avoir une tension de 70 millivolts. Quand cette tension baisse au-dessous de 30 millivolts on a la nécrose, c'est-à-dire la mort de la cellule.

Le but de la magnétothérapie est de recharger et régénérer les cellules qui manquent d'énergie vitale.

La pathologie de l'appareil musculo-squelettique représente le champ d'application plus spécifique de la magnétothérapie.

Tous les événements traumatiques, de la petite entorse à la grave fracture, peuvent bénéficier de cette thérapie avec des temps de guérison parfois très significatifs. D'autres pathologies osseuses qui sont aussi traitées avec la magnétothérapie ont montré des processus de réparation et des temps de récupération très courts.

Modalités générales d'application

Pendant le traitement de magnétothérapie le patient n'a pas de perception directe de l'application du champ magnétique. L'action est strictement liée à la capacité réactive des composantes tissulaires au phénomène d'induction magnétique.

A un rôle d'importance prééminente la durée de l'exposition au champ qui sera

considérée en relation à la pathologie à traiter. L'action graduelle et l'efficacité du traitement peuvent pleinement se manifester après de longues périodes de temps. Le traitement est à préférer en cas de pathologies chroniques mais le traumatisme aigu peut en bénéficier avec une réduction des temps de récupération. Dans le traitement symptomatique de la douleur en phase aiguë peuvent être associées d'autres formes de thérapie physique qui répondent de façon plus immédiate (laser, TENS).

Les solénoïdes

Les solénoïdes à votre disposition peuvent être recouverts de matériel de différents types et ils peuvent être simples ou doubles.

SOLÉNOÏDES FLEXIBLES À DEUX BOBINES



Fig. A

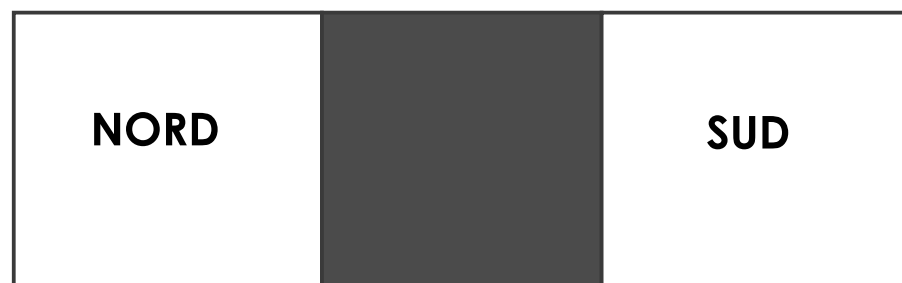


Fig. B

Un diffuseur flexible à deux solénoïdes est représenté dans la figure A. Dans la figure B, le même diffuseur a été schématisé afin de comprendre la disposition des spires contenues à son intérieur. Le côté avec le mot **South Side** identifie le sud du solénoïde. Les solénoïdes flexibles peuvent être appuyés au-dessus de la zone à traiter en utilisant les bandes en velcro fournies en dotation.

SOLÉNOÏDES POCKET PRO



Fig. C

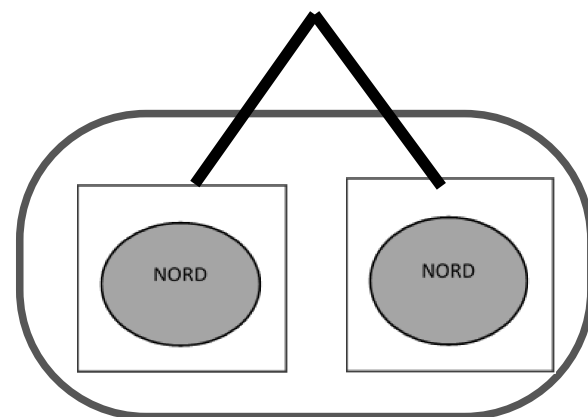


Fig. D

Un solénoïde Pocket Pro contenant deux bobines est représenté dans la figure C. Dans la figure D, le même a été schématisé afin d'expliquer la disposition de la bobine contenue à son intérieur. La polarité est orientée de la manière suivant : le côté avec la lettre **S** indique le sud du solénoïde, tandis que le coté avec la lettre **N** indique le nord. Pour fixer le solénoïde au corps insérez la bande élastique en dotation au-dessous de la fente (horizontalement ou verticalement) et refermez la bande sur elle-même de façon à bloquer le solénoïde (fig. E et F).

MAGNUM XL



Fig. E



Fig. F

La polarité est indiquée sur les deux côtés de l'étui, N (nord) et S (sud).

Nous suggérons d'utiliser toujours deux solénoïdes Pocket Pro (si la zone anatomique le permet). En ce cas il est important que, en contact avec la peau, il y ait deux pôles opposés (un solénoïde avec la lettre N en contact avec la peau et un solénoïde avec la lettre S en contact avec la peau). Voir fig. G



Fig. G

Application

La magnétothérapie peut être appliquée avec deux modalités de positionnement des solénoïdes:

- Modalité avec solénoïdes adjacents
- Modalité avec solénoïdes opposés

La modalité d'application avec **solénoïdes adjacents** permet d'exploiter le champ magnétique généré par chaque solénoïde. Cette aire va intéresser toute la zone couverte par le solénoïde et la zone limitrophe, en s'étendant aussi vers sa perpendiculaire (et donc en pénétrant dans les tissus). De cette façon, il suffira de placer les solénoïdes sur la zone à traiter, en ayant la prudence de fixer la bande afin que les disques contenus à l'intérieur correspondent à la zone de douleur.

En cas de douleur centrale à la colonne vertébrale, par exemple, il est important de placer les solénoïdes verticalement alors qu'en cas de douleur lombaire plus étendue et

MAGNUM XL

latéralisé il est préférable de placer les solénoïdes horizontalement.

Pour un correct positionnement des solénoïdes veuillez consulter les images à la fin de ce manuel.

Le solénoïde flexible doit être placé avec le velcro vers l'extérieur. De cette façon, il est possible d'utiliser les petites bandes noires pour fixer le solénoïde où vous le souhaitez.



Exemples de positionnement avec solénoïdes adjacents



Dans la modalité avec **des solénoïdes opposés** on obtient un seul champs magnétique enchaîné qui pénètre plus en profondeur dans les zones à traiter. Cette méthode est particulièrement indiquée pour les problématiques aux articulations, en cas de fractures et pour tous les troubles musculo-squelettiques où il est nécessaire d'agir en profondeur. Pour obtenir un champ magnétique enchaîné il faut faire attention au correct positionnement des solénoïdes qui doivent être orientés avec la même polarité.

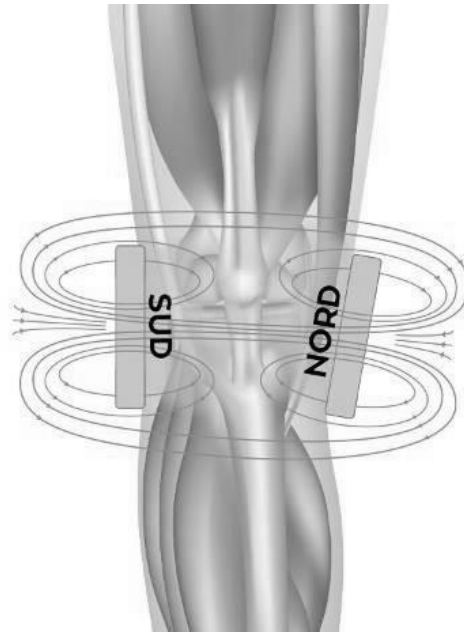
Les solénoïdes flexibles contiennent deux bobines avec la polarité déjà insérée de façon à être facilement opposés. En fait, il sera suffisant de placer la bande autour de la zone à traiter en faisant attention seulement à placer les deux bobines de manière parallèle. Avec les autres solénoïdes, nous recommandons de faire attention à la polarité en vérifiant de bien opposer le côté Nord d'un solénoïde au côté Sud de l'autre.



Exemples de positionnement avec solénoïdes opposés



En utilisant cette modalité il faut contrôler que les deux bobines dans le solénoïde soient autant que possible parallèles entre eux.



INDICATIONS SUR LES PROGRAMMES

Vous trouverez de suite quelques indications générales sur les programmes présents dans les différents dispositifs Magnum.

Attention : en étant une liste générale qui couvre tous les modèles de la marque Magnum, ce n'est pas évident que tous les programmes en liste fassent partie de votre dispositif. Pour connaître les programmes de votre dispositif faites référence au chapitre "Liste des programmes" du présent manuel.

Fractures : les programmes pour les fractures peuvent être utilisés depuis les premiers jours après l'événement traumatique. Le traitement peut aussi être effectué au-dessus de plâtres et de tuteurs. Dans ce cas, nous conseillons d'augmenter la puissance recommandée de 50-60% car l'épaisseur du plâtre augmente la distance entre les solénoïdes et l'os.

Nous rappelons l'importance de placer les solénoïdes en modalité opposée (au cas où la zone à traiter le permet) et en correspondance de la fracture. Si on a deux bandes, on peut placer les deux diffuseurs pour avoir un flux magnétique plus ample et intense. Cela se révèle particulièrement utile quand la zone à traiter est de large diamètre, par exemple un fémur ou au-dessus d'un plâtre du tibia.

Retard de consolidation des fractures : ce programme peut être utilisé dans les cas où une fracture ne guérit pas dans des délais adéquats. Ces fractures touchent souvent des personnes atteintes d'ostéoporose ou d'altérations vasculaires/métaboliques. Quand possible, les solénoïdes doivent être placés en modalité opposée tandis que quand la zone à traiter est plus étendue il est recommandable de les placer rapprochés. Le temps de traitement quotidien peut varier de quelques heures jusqu'à 10-12 heures. Pour un protocole plus précis et personnalisé, nous vous renvoyons aux indications de votre médecin de famille.

Pseudarthrose : le programme est indiqué quand le retard de consolidation d'une fracture s'est prolongé au-delà de neuf mois. Dans ces cas, le patient a souvent déjà été soumis à des interventions chirurgicales et/ou on est en présence de moyens de synthèse, plaques, vis ou fixateurs externes qui peuvent compliquer la fixation des solénoïdes. Voilà pourquoi il est fondamental une consultation avec le médecin de famille qui pourra donner des indications plus spécifiques et ciblées à la situation du patient.

Ostéoporose : le programme est indiqué dans les cas où on serait en présence d'un affaiblissement progressif de la structure osseuse à cause de cette pathologie. Le tissu osseux est vital et pendant notre vie son mécanisme de remodelisation est continu. En présence d'ostéoporose ce mécanisme s'altère et produit l'affaiblissement progressif de l'os.

Les champs électriques pulsés sont en mesure d'activer les fonctions anaboliques sur le tissu osseux, en améliorant l'équilibre entre ostéoblastes (cellules qui produisent de l'os nouveau) et ostéoclaste (cellules pour l'érosion de l'os).

Pour le traitement sur les districts corporels vastes peut être utile l'utilisation avec les tapis Mat 100 ou Il matelas B-Mat (accessoires payants ; pour de plus amples informations vous pouvez visiter notre site internet www.globuscorporation.com).

Ostéoarthrite-arthrose-arthrite-douleurs articulaires : dans nos dispositifs sont présents plusieurs programmes pour traiter ces pathologies qui, tout en étant très différentes au niveau de la cause qui les provoque, sont toutes caractérisées par de la douleur articulaire accompagnée de rigidité. Dans ces cas, la magnétothérapie donne sa contribution en produisant un effet anti-inflammatoire local avec une action analgésique. Chaque programme a un réglage avec des paramètres conseillés dans la bibliographie tandis qu'à la fin de ce manuel vous trouverez les indications pour un correct placement des solénoïdes dans les différentes articulations.

Prothèse de la hanche et du genou : ces programmes spécifiques sont adaptés pour la récupération après une implantation. En fait, les champs magnétiques pulsés favorisent l'enracinement de la prothèse et d'éventuels greffes osseux. En ce qui concerne le temps d'application, la bibliographie scientifique suggère des traitements d'au moins 3-4 heures par jour, mais dans ce cas aussi, le médecin pourra prescrire des temps d'application différents.

Post intervention chirurgicale au genou : il s'agit de programmes spécifiques à utiliser après l'intervention de reconstruction du croisé antérieur (Post LCA) ou

après une intervention de nettoyage du cartilage. Dans ces cas l'utilisation des champs magnétiques pulsés, dès les premiers jours après l'intervention, réduit la douleur, l'œdème et l'inflammation en permettant une récupération plus rapide.

Canal carpien : le programme est indiqué dès les premières manifestations du trouble. En fait, c'est dans cette phase qu'on pourra percevoir des améliorations plus évidentes. En fait, la syndrome du canal carpien est une pathologie provoquée par la compression du nerf médian qui de l'avant-bras descend à la main à travers un canal appelé justement canal carpien.

Les champs magnétiques contribueront à la réduction de la douleur, ils auront un effet anti-inflammatoire et permettront une amélioration de la mobilité de la main ou des doigts.

Tendinites, épicondylite, coiffe des rotateurs : ces programmes ont été insérés pour traiter les inflammations des tendons et les troubles insertionnels. Les solénoïdes doivent être placés au-dessus de la zone douloureuse et, quand possible, il est à préférer le placement opposé. Le traitement avec des champs magnétiques peut être effectué aussi bien pendant la phase aiguë, avec la possibilité d'être accompagné d'autres thérapies physiques ou de médicaments prescrits par votre médecin, que pendant la phase subaiguë comme traitement conservatoire.

Œdèmes, contusions, entorses à la cheville : dans tous ces programmes l'objectif principal du traitement avec les champs magnétiques est celui de réduire l'œdème d'origine traumatique et les douleurs qu'en résultent à cause de l'inflammation. Les champs magnétiques pulsés règlent la perméabilité des capillaires et, donc, aident à démobiliser les liquides interstitiels en permettant une récupération de loin plus rapide.

Drainage, cellulite, régénération des tissus etc...: les programmes esthétiques présents dans nos dispositifs ont été pensés pour être un soutien valide par rapport au soin et au traitement de principaux troubles esthétiques. Les champs magnétiques pulsés améliorent la microcirculation du sang et l'oxygénation des tissus soumis au traitement, en favorisant ainsi la réabsorption des liquides en excès.

LISTE PROGRAMMES

Liste programmes **SANTÉ – RÉÉDUCATION** (traitements médicaux)

Conformément aux nouvelles dispositions du Ministère de la Santé, les programmes de type médical ne sont que ceux rapportés dans cette liste.

Nom du traitement	Puissance conseillée	Durée recommandée
Fractures	30 Gauss	8h* par jour
Tendinite de la coiffe des rotateurs	15 Gauss	1h* par jour
Canal carpien	10 Gauss	30'* 2 fois par jour
Ostéoarthrite cervicale	25 Gauss	30'* 3-4 fois par semaine
Douleur dos	15 Gauss	De 20' à 45'* par jour
Retard consolidation fractures	20 Gauss	3-8 heures* par jour
Ostéoporose	50 Gauss	8-10 heures* par jour
Fracture poignet	30 Gauss	8h* par jour
Fractures épaule	30 Gauss	8h* par jour
Fractures avant-bras	30 Gauss	8h* par jour
Fractures tibia	30 Gauss	8h* par jour
Arthrose	20 Gauss	30'* 3-4 fois par semaine
Ostéoarthrite main	40 Gauss	30'* 3-4 fois par semaine
Ostéoarthrite hanche	20 Gauss	30'* 3-4 fois par semaine
Ostéoarthrite épaule	20 Gauss	30'* 3-4 fois par semaine
Ostéoarthrite colonne	20 Gauss	30' 3-4 fois par semaine

Les données dans les colonnes Gauss et Traitement sont tirées de la littérature scientifique et ont été soumis à une évaluation clinique conformément à la directive européenne sur les dispositifs médicaux. Vérifiez toujours avec le médecin spécialiste en cas de dosage différents (en fonction des conditions cliniques spécifiques du sujet).

Pour la présence de programmes de type clinique, l'appareil est un dispositif médical. Par conséquent, il est certifié par l'Organisme Notifié Kiwa Cermet Italia S.p.A. n° 0476 aux sens de la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux. La certification couvre les applications cliniques.

Liste programmes **ESTHÉTIQUE – FITNESS** (traitements non médicaux)

X = Programme présent dans l'appareil

Nom du traitement	Puissance conseillée	Durée recommandée
Drainage	40 Gauss	30'
Cellulite	30-50 Gauss	45'
États Œdémateux	40-60 Gauss	30'
Enflure Jambes	50 Gauss	30'

MAGNUM XL

Traitement Réactivant	50 Gauss	30'
Régénération Tissulaire	40-60 Gauss	45'
Acné	20-30 Gauss	30'
Cicatrices	20-30 Gauss	30'
Rides du visage	20-30 Gauss	30'
Vergetures	30-50 Gauss	30'

Le CE0476 ne se réfère pas aux traitements qui ne sont pas de type médical.

CONDITIONS DE GARANTIE

L'appareil est garanti au premier utilisateur pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat, contre défauts des matériaux ou de fabrication (12 mois si l'utilisateur utilise le même dans un but professionnel), à condition qu'il soit utilisé de façon appropriée et maintenu en conditions normales d'efficacité.

La validité de la garantie est limitée dans les cas suivants :

- six (6) mois pour les accessoires fournis qui sont soumis à usure, tels que batteries, alimentations, solénoïdes.

Pour bénéficier du service de garantie, l'utilisateur doit respecter les clauses de garantie suivantes :

1. Les produits devront être livrés pour la réparation par et aux frais du Client dans les emballages originaux et avec l'équipement original complet.
2. La garantie est subordonnée à la présentation d'un document fiscal (ticket ou facture), indiquant la date d'achat du produit.
3. La réparation n'aura aucun effet sur la date limite originale de la garantie et n'entraînera ni le renouvellement ni l'extension de cette-ci.
4. Au cas où, lors de la réparation, aucun défaut ne serait relevé, les frais du temps de vérification seront quand même débités.
5. La garantie échoue si le dommage a été déterminé par : chocs, chutes, utilisation erronée ou impropre du produit, utilisation d'un alimentateur/chargeur de batteries extérieur non originaux, événements accidentels, altérations, remplacement/détachement des sceaux de garantie et/ou manipulation du produit. En plus, celle-ci ne couvre pas les dommages causés durant le transport par l'utilisation d'emballages non originaux (voir point 1).
6. La garantie ne couvre pas l'impossibilité d'utilisation du produit, d'autres coûts accidentels ou conséquents ou d'autres dépenses soutenues par l'acheteur.

N.B. Avant de rendre l'appareil pour les réparations, on conseille de relire attentivement les instructions contenues dans ce manuel et de consulter le site Globus.
Si votre appareil a besoin d'une réparation, veuillez contacter votre détaillant ou le service d'assistance Globus.

FAQ

SOLÉNOÏDES

Est-il possible de placer les solénoïdes au-dessus des vêtements ?

Bien sûr, le placement au-dessus des vêtements n'affecte pas le traitement en profondeur, au contraire, on conseil d'entreposer toujours un vêtement entre la peau et le diffuseur (solénoïde).

Est-il possible de placer les solénoïdes au-dessus d'un plâtre ?

Bien sûr, le plâtre n'a pas d'incidence sur l'émission du flux magnétique. En ce cas là nous conseillons d'utiliser le programme spécifique.

Quoi faire au cas où on perçoit trop de chaleur ?

Placez le solénoïde au-dessus des vêtements et pour les premières séances baissez le flux magnétique de quelques Gauss.

La bande doit-elle être nettoyée après l'utilisation ?

Voir le chapitre entretien et nettoyage.

Doit-on ressentir une vibration et/ou de la chaleur pendant le traitement ?

Il est possible de ressentir une légère sensation de chaleur. La magnétothérapie n'émet pas de vibration, il est donc normal de ne rien ressentir pendant le traitement.

Comment faire pour vérifier ?

Sélectionner un programme, établir la puissance maximale. En rapprochant le Magnum Test au milieu de l'une des deux bobines on devrait percevoir une légère vibration.

PROGRAMMES

Est-il possible d'insérer un nouveau programme ?

Bien sûr. En sélectionnant Easy Program on peut mémoriser les paramètres prescrits par le médecin.

Peut-on régler plus de 5 heures ?

Bien sûr. Le dispositif permet d'être réglé jusqu'à 9 heures et 59 minutes.

Est-il possible de modifier les paramètres dans les programmes par défaut ?

Certainement. Le dispositif présente la possibilité de modifier le temps, la fréquence, le rapport cyclique (jusqu'à 50%) et les Gauss. Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel dans la section « Mode d'emploi ».

A la fin du traitement, l'appareil s'éteint-il automatiquement ?

Cela n'est possible que pour le fonctionnement à batterie (optionnelle). Dans le menu « setup » on trouve l'élément « arrêt automatique », qui peut être réglé de 1 à 20 minutes.

UTILISATION DE L'APPAREIL

L'appareil doit-il être rechargé ?

Non. Pour assurer une correcte émission tout au long de la durée du traitement, l'appareil est alimenté exclusivement par réseau avec l'alimentation prévue.

L'appareil ne s'allume pas, qu'est-ce que peux-je faire ?

Relier l'alimentation et maintenir pressée la touche « ok » pendant 4 secondes.

Pourquoi je n'arrive pas à régler les Gauss ?

Pour créer une communication correcte entre les solénoïdes et l'unité centrale, le dispositif doit être allumé après avoir relié les solénoïdes aux canaux d'entrée et ensuite régler les gauss.

Peut-on utiliser la magnétothérapie en présence d'une prothèse ?

Certainement. Toutefois, nous conseillons de consulter votre spécialiste.

Les programmes sont-ils déjà par défaut ?

Bien sûr. Pour vérifier la durée recommandée, voir la section « Liste Programmes » dans le manuel.

Les dispositifs émettent-ils CEMP à basse fréquence ?

Bien sûr. La gamme Magnum émet des champs électromagnétiques pulsés à basse fréquence.

Quoi faire si les caractères ne sont pas bien lisibles ?

Dans le menu réglages, sélectionnez « contraste » et régler la qualité de la lecture avec les touches spécifiques.

Documents d'accompagnement EMC

Prestations essentielles

PRESTATION	CONDITION	RISQUE	ÉVÉNEMENT ACCEPTÉ
Émission de champ magnétique.	Perturbation externe au circuit électronique.	Informations affichées non plus lisibles.	La machine doit arrêter l'émission. La machine doit maintenir l'émission et accepter les commandes.
	Manque d'alimentation interne en l'absence de l'alimentation externe.	Interruption du traitement.	La machine doit signaler l'épuisement de la batterie et l'interruption du traitement.
	Manque d'alimentation interne et présence d'alimentation externe.	Interruption du traitement.	En présence d'alimentation externe la machine doit fonctionner grâce à cette source d'énergie et recharger aussi la batterie en tant que source d'énergie interne.
	Manque d'alimentation externe.	Interruption du traitement.	La machine, si pourvue de batterie, doit continuer le traitement en signalant que le fonctionnement est à batterie. La machine qui s'éteint en doit pas recommencer le traitement quand l'alimentation est rétablie.
	Surchauffe des solénoïdes d'émission/diffuseurs.	Brûlure.	Le dispositif doit contrôler le courant circulant dans les solénoïdes et interrompre le fonctionnement si le courant dépasse les limites de courant qui pourraient causer une surchauffe dangereuse des solénoïdes.
Exécution de programmes prééglés.	Erreur dans le chargement des données dans la mémoire, données erronées dans la mémoire.	Exécution de traitement de manière erronée.	La machine doit être pourvue de systèmes de sécurité adaptés à vérifier l'exactitude des données dans la mémoire et le chargement correcte des données de la mémoire et à permettre l'exécution du traitement seulement s'il n'y a pas d'erreurs. Si des erreurs sont détectées, la machine doit empêcher l'exécution du traitement et signaler l'anomalie.
Charge de la batterie.	Surchauffe de la batterie.	Endommagement du dispositif, émission correcte du signal ultrasonique, informations sur l'écran non plus lisibles, explosion, incendie.	Un fusible doit arrêter la connexion de la batterie en cas de température élevée ou courant intense.

Attention : les dispositifs de communication à radiofréquence (y compris les accessoires comme les antennes ou les câbles d'antenne) doivent être utilisés à au moins 3 mètres de distance de toute partie (y compris les câbles et les accessoires) du dispositif Magnum. En cas contraire, il peut y avoir une perte des prestations.

GLOBUS

ITALIAN EXCELLENCE

DOMINO S.R.L. - Via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè (TV) - Téléphone (+39) 0438.7933

globuscorporation.com |   